

عربی پایه هشتم – درس الاول – مرور سال قبل

اسم : اسم ها در زبان عربی از نظر جنس به دو دسته : مذکر و مؤنث و از نظر تعداد به سه دسته : مفرد ، مثنی ، جمع تقسیم می شوند.

مثال

نشانه

جنس و عدد

طالِبٌ

ندارد



طالِبَةٌ

ة



طالِبَانِ - طالِبَيْنِ

طالِبَتَانِ - طالِبَتَيْنِ

انِ - يْنِ



طالِبُونَ - طالِبِينَ

ونَ - يْنَ



طالِبَات

ات

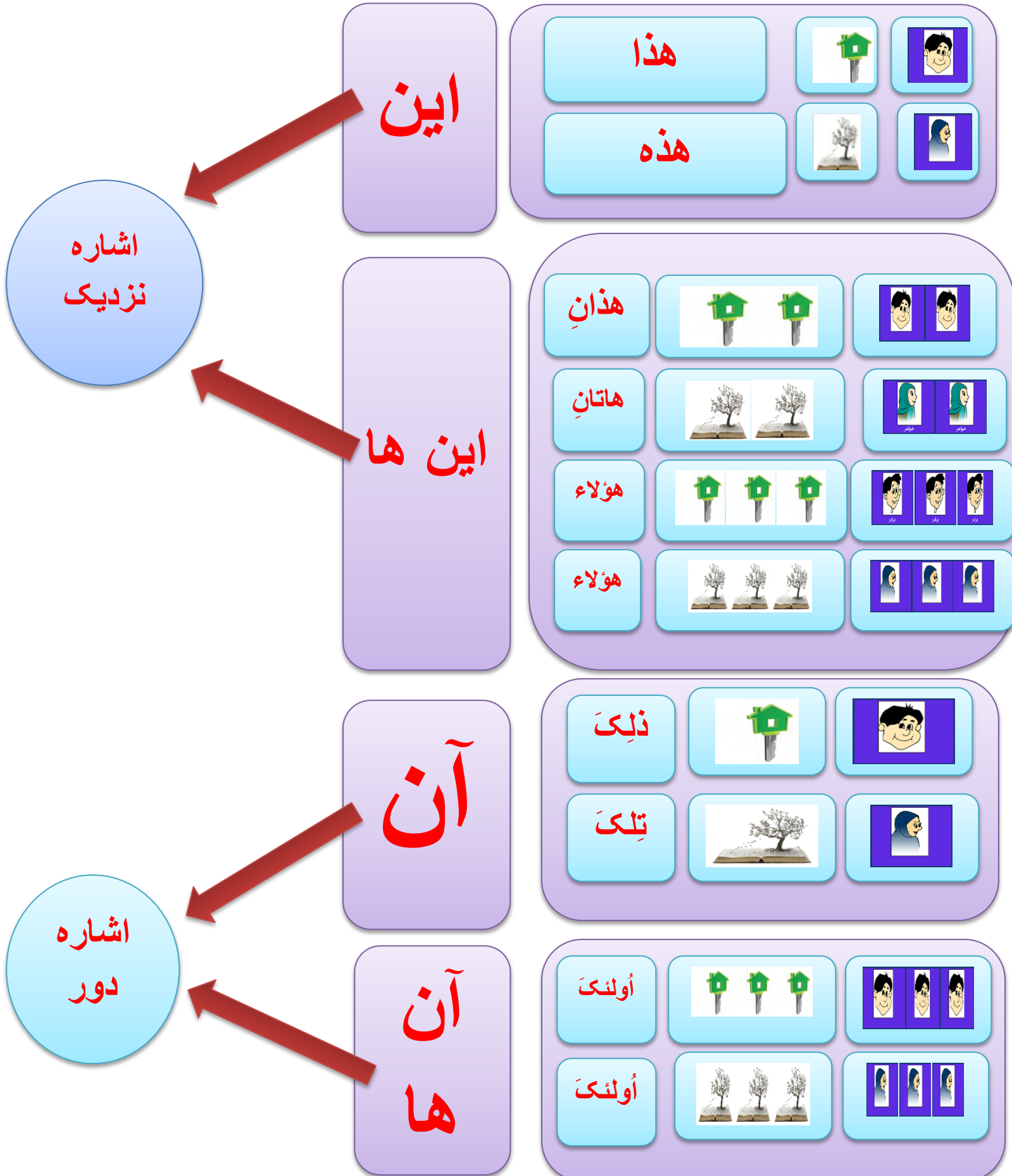


طَلَاب

ندارد



اسم اشاره : برای اشاره کردن به اشخاص (یک ، دو یا چند شخص) و اشیاء (یک ، دو یا چند شیء) از اسم های اشاره استفاده می کنیم.





مثال

کاربرد

ترجمه

کلمه پرسشی

أ هَذَا رُمَانٌ ؟
نَعَمْ هَذَا رُمَانٌ .
لا ، هَذَا عِنَبٌ .

برای فهمیدن
موضوعی که در
پاسخ آن « نَعَمْ » یا
« لا » می آید.

آیا

أ - هَل

مَنْ هِيَ ؟
هِيَ طَبِيبَةٌ .

در مورد
اشخاص به کار
می رود.

چه کسی؟

کیست ؟ چه کسانی ؟

مَنْ

مَنْ هُوَ؟ مَنْ هِيَ ؟

لِمَنْ هَذِهِ الْهَدِيَّةُ ؟
لِمَرْيَمَ .

برای مالکیت
اشخاص که
معمولا در پاسخ
آن « لِـ » می آید.

مال چه کسی؟

لِمَنْ؟

ما هذا؟

هذا جَوَالٌ .

ماذا في الصورة؟

المفتاح.

برای سؤال در
مورد اشیاء و
چیستی آن ها به
کار می رود.

چیست؟

چه چیزی؟

ما

ماهُو؟ ما هِيَ ؟

ماذا؟

ادامه کلمات
پرسشی صفحه
بعد

کلمه پرسشی

ترجمه

کاربرد

مثال

أَيْنَ؟

کجا؟

در مورد پرسش از
جهات و مکان
اشیاء یا اشخاص به
کار می رود.

أَيْنَ الزُّوَارِ؟
فِي مَسْجِدِ الْحَرَامِ.

مِنْ أَيْنَ؟

از کجا - اهل کجا؟

در مورد پرسش از
اهلیت اشخاص به کار
می رود.

مِنْ أَيْنَ أَنْتَ؟
أَنَا مِنْ أِيْرَانِ.

كَمْ؟

چند؟

برای پرسش از
تعداد اشیاء و
اشخاص به کار
می رود.

كَمْ عَدَدُ الْأَقْلَامِ فِي
هَذِهِ الصُّورَةِ؟
إِثْنَانِ

كَيْفَ؟

چگونه؟

برای پرسش از حالت
و چگونگی اشخاص یا
اشیاء به کار می رود.

كَيْفَ حَالُكَ؟
أَنَا بِخَيْرٍ .

فعل ماضی و ضمائر

اول شخص مفرد

من رفتم

أَنَا ذَهَبْتُ

دوم شخص مفرد

تو رفتی

أَنْتَ ذَهَبْتَ - أَنْتِ ذَهَبْتِ

سوم شخص مفرد

او رفت

هُوَ ذَهَبَ - هِيَ ذَهَبَ

اول شخص جمع

ما رفتیم

نَحْنُ ذَهَبْنَا

دوم شخص جمع

شما رفتید

أَنْتُمْ ذَهَبْتُمْ
أَنْتُنَّ ذَهَبْتُنَّ

سوم شخص جمع

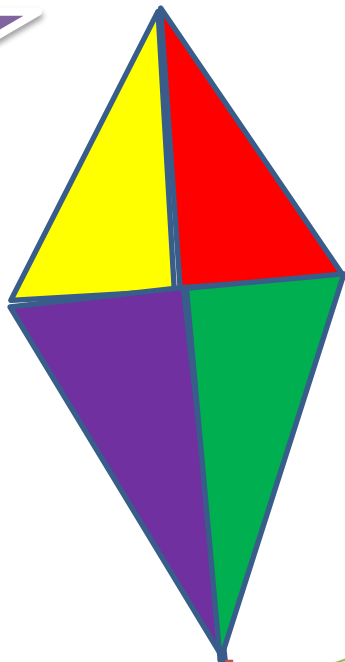
ایشان (آنها) رفتند

هُمَا ذَهَبَا
هُمَا ذَهَبَتَا
هُمْ ذَهَبُوا
هُنَّ ذَهَبْنَ

نفی ماضی : برای منفی کردن فعل ماضی از حرف منفی « ما » استفاده می کنیم.

اعداد زوج

اعداد فرد



Empty boxes for even numbers:

Empty boxes for odd numbers:

واحد

إثنا عشر

خَمْسَة

تَمَانِيَة

تِسْعَة

أربعة

از بین اعداد پراکنده زیر ،
 اعداد زوج و فرد را جدا
 کرده و اعداد فرد را در
 بالای بادبادک و اعداد
 زوج را مقابل آنها به
 ترتیب بنویسید.

(سَبْعَة - عَشْرَة -
 اثنان - سِتَّة - ثَلَاثَة -
 أَحَدَ عَشْر)



هر واژه در قطرات باران از کدام ابر باریده است؟

جمع مکسر

مثنای مذکر

مفرد مذکر

جمع مذکر

عَالَمِينَ

أَطْفَالٍ

مثنای مؤنث

مفرد مؤنث

صَادِقَاتٍ

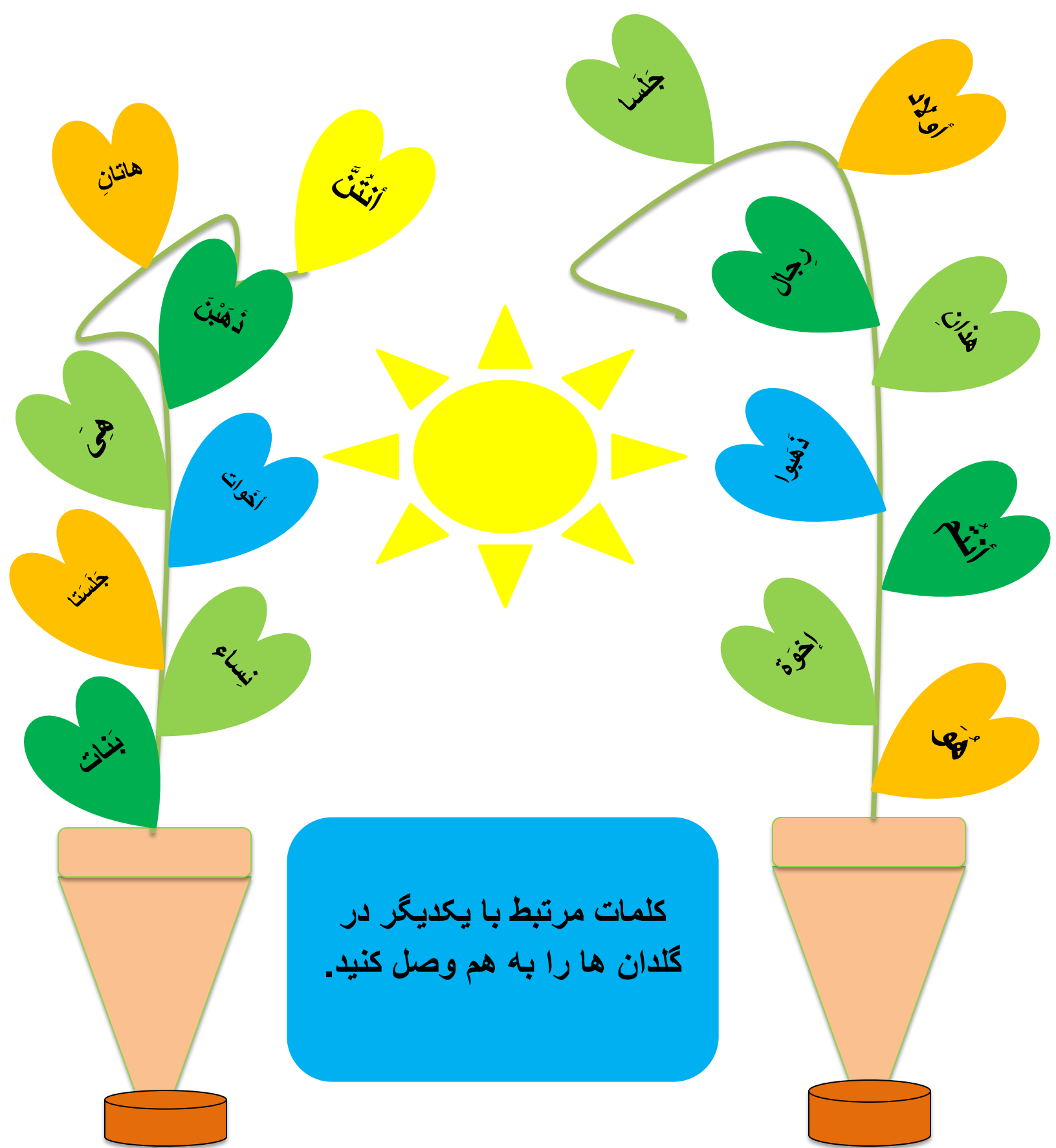
مُجَاهِدِينَ

سَيِّدَاتٍ

جمع مؤنث

حَافِظَةٌ

فَائِزٍ



کلمات مرتبط با یکدیگر در
گلدان ها را به هم وصل کنید.

ظرف میوه زیر را با توجه به رنگ های داده شده رنگ کنید

تُفَاح : أحمر

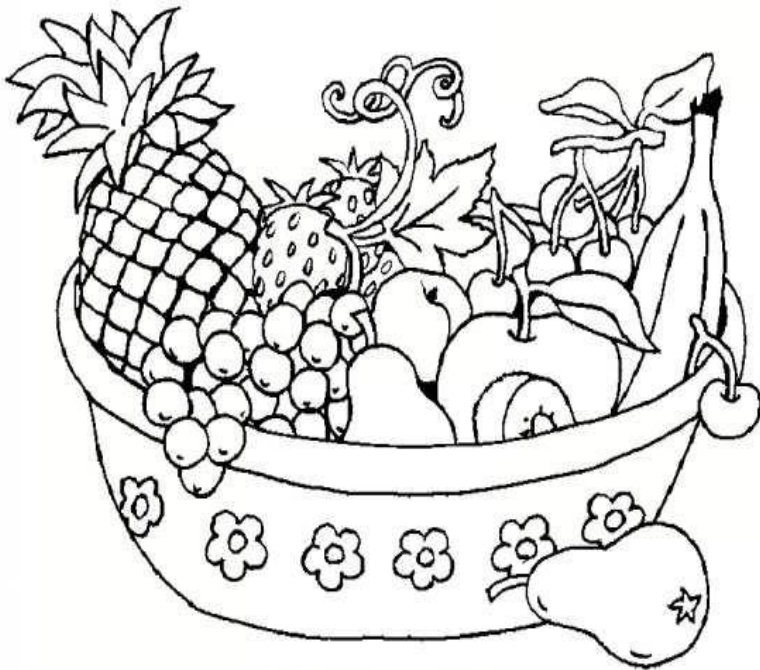
مَوْز: أصفر

عِنَب: أسود

أوراق: أخضر

أوراد : أزرق

دایره ها : أبيض



الدَّرْسُ الثَّانِي

تعريف فعل مضارع : فعلی است که زمان حال و آینده را نشان می دهد.

فعل مضارع مانند فعل ماضی 14 شکل دارد.

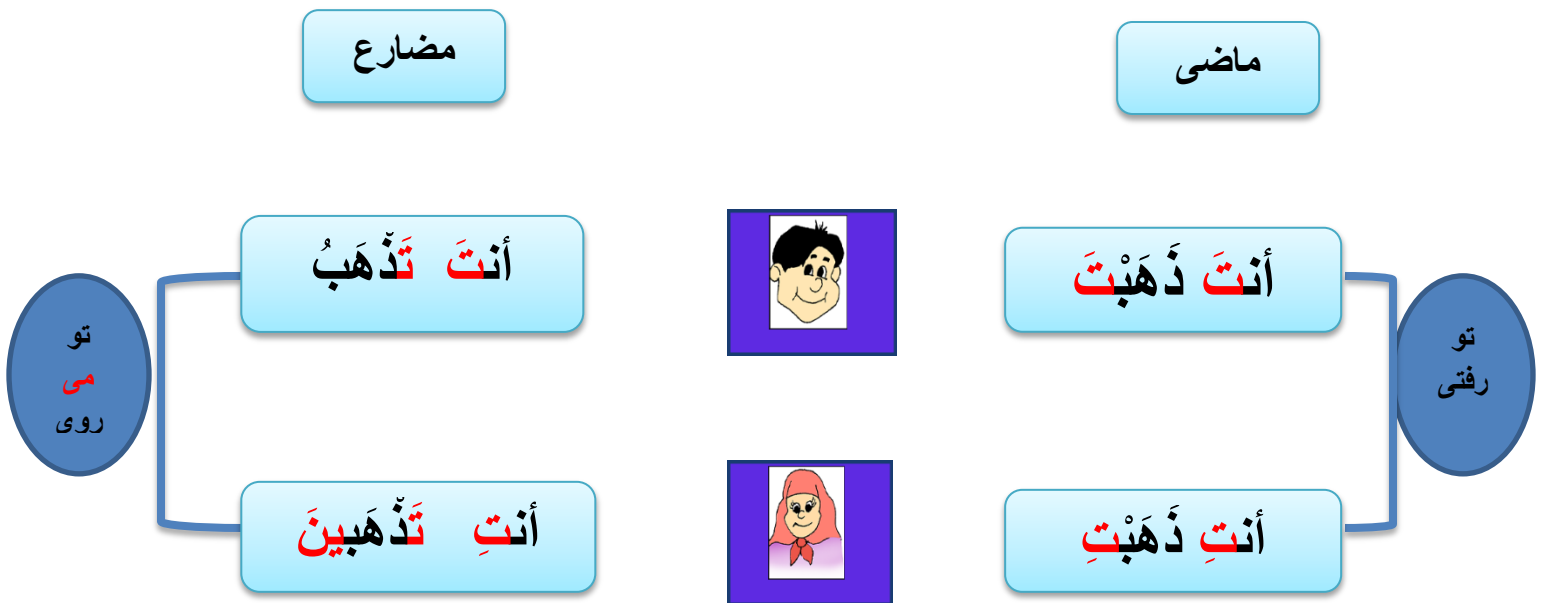
اول فعل مضارع حروفی آورده می شود تا فعل ماضی را به مضارع تبدیل کند. این حروف « ا ، ت ، ی ، ن » هستند.

در این درس با سه شکل فعل مضارع آشنا می شویم.

(1) اول شخص مفرد : برای مذکر و مؤنث یکسان به کار می رود.



(2) دوم شخص مفرد : همان فعلی است که در آن با یک نفر شخص حاضر صحبت نموده و انجام فعل را به او نسبت می دهیم.



الدرس الثالث

• آشنایی با مشاغل:



خبّاز



طَبّاخ



شُرطیّ



حَدّاد



حَلوانیّ



مَوْظَف



مُمرِّضَة



مُهَنْدِس زِرَاعیّ

شُغْل = مِهْنَة

بِیْع ≠ تِیْرَاع

• فعل آینده (مستقبل)

هرگاه بر سرفعل مضارع که نشانگر زمان حال و آینده است ، « **سَـ** » یا « **سَوَفَ** » آورده شود ، آن فعل فقط بر زمان آینده دلالت می کند.

در ترجمه ی این گونه افعال از فعل کمکی « **خواه** ... » استفاده می کنیم . مانند: **خواهم** رسید.



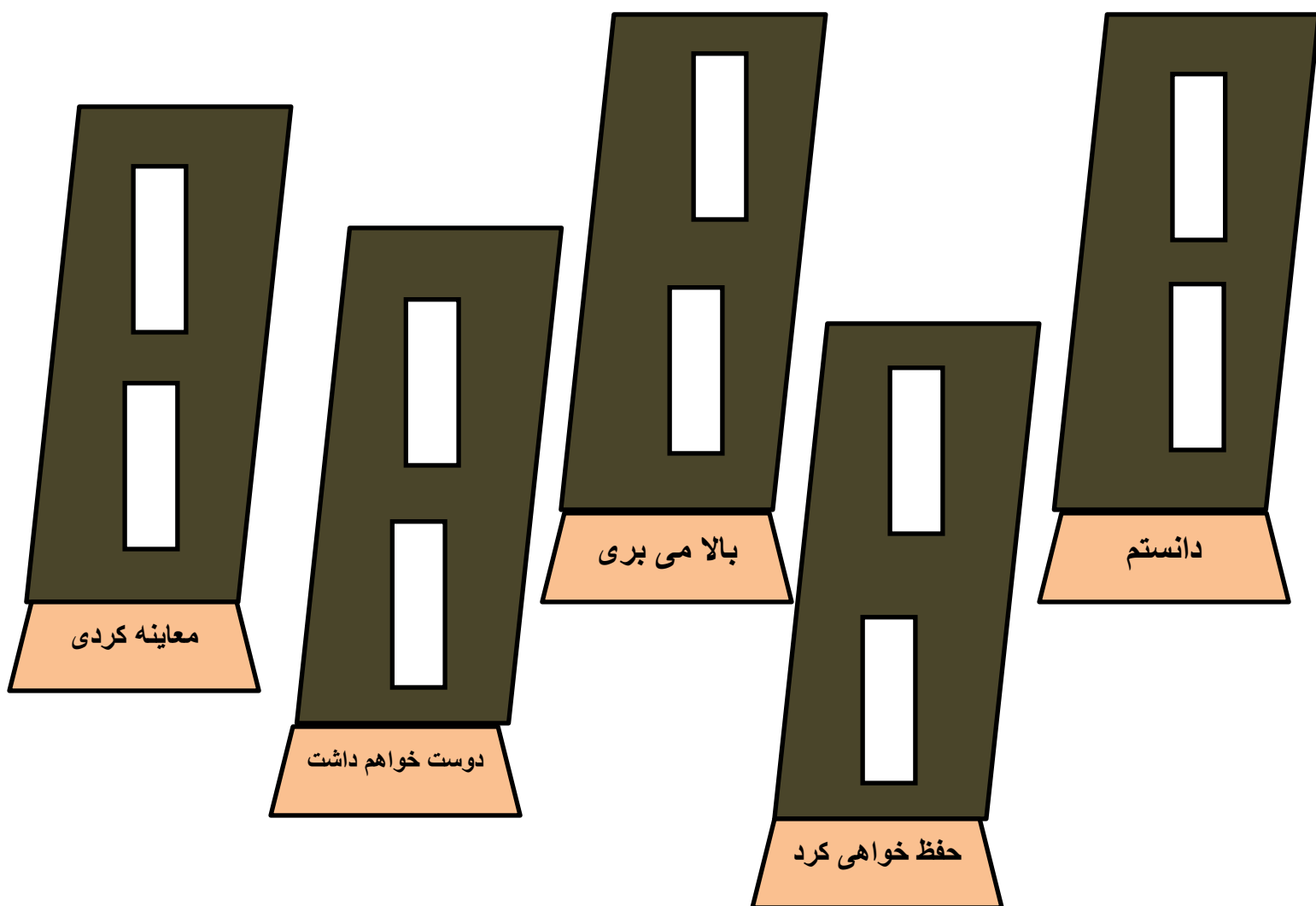
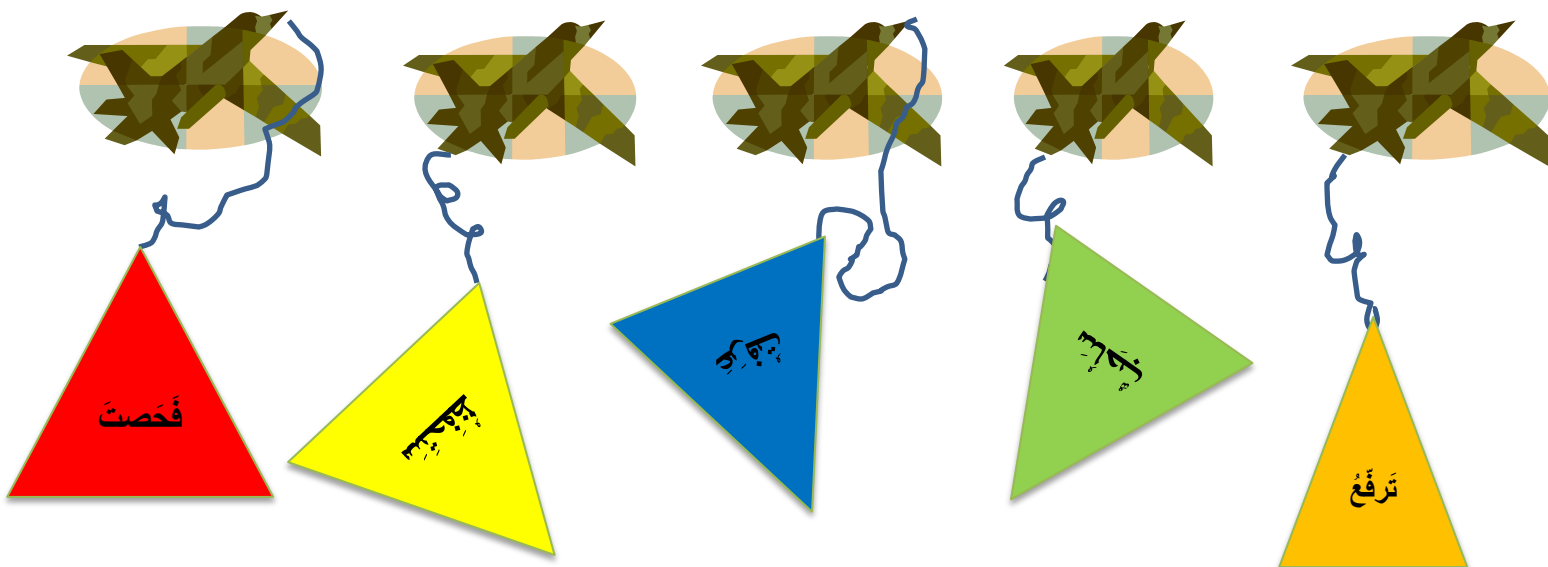
مستقبل	مضارع	ماضی
سَأَخْرُجُ ، سَوَفَ أَخْرَجُ : خارج خواهم شد	أَخْرَجَ : خارج می شوم	خَرَجْتُ : خارج شدم
سَتَجْلِسِينَ ، سَوَفَ تَجْلِسِينَ : خواهی نشست	تَجْلِسِينَ : می نشینی	جَلَسْتَ : نشستی



یادتونه عزیزم!
 اولش اَ می گذاشتیم
 اولش اِ می گذاشتیم
 اولش اِ می گذاشتیم
 اولش نَ می گذاشتیم
 مضارع می ساختیم
 حالا می گم عزیزم
 سر فعل مضارع
 مستقبلا می سازم
 مستقبلا می سازم
 فعل که مستقبل همیشه
 با خواه ترجمه همیشه
 سه حرف اصلی داشتیم
 اولش یَ می گذاشتیم
 اولش نَ می گذاشتیم
 مضارع می ساختیم
 عزیز ریزه میزم
 سَ و سَوَفَ میزارم
 مستقبلا می سازم
 چی همیشه چی همیشه
 با خواه ترجمه همیشه



• خلبانان را راهنمایی کنید تا هر یک روی باند مخصوص به فعل خود فرود آیند.



• عبارات زیر را ترجمه کنید . سپس فعل های ماضی ، مضارع ، مستقبل را مشخص کنید و در جدول قرار دهید.

الف. الْأَخَوَاتُ عَسَلْنَ الْمَلَابِسَ بِالْمَاءِ الْقَلِيلِ.

مستقبل

مضارع

ماضی

ب. أَنَا سَاقِرٌ دُرُوسِي بِدِقَّةٍ ، لِأَنَّهَا عَمَلٌ مَهْمٌ لَتَقْدَمَ الْبِلَادِ.

ج. أَنْتِ تَعْمَلِينَ فِي الْمَصْنَعِ وَ هُمْ عَمِلُوا فِي الْبُسْتَانِ .

د. أَيُّهَا الطَّالِبُ ! سَأَكْتُبُ رَسَائِلَ لِدَعْوَةِ أَصْدِقَائِكَ بِالضِّيَافَةِ.

هـ . أَنَا أَذْهَبُ إِلَى طَبِّ الْعُيُونِ لِفَحْصِ عَيْنِي .



الإبتسامة

أَوَّلُ عَمَلِيَّةٍ جِرَاحِيَّةٍ

الْمَرِيضُ : « يَا دُكْتُورُ ! أَنَا خَائِفٌ جَدًّا . »

الطَّبِيبُ : « لِمَاذَا أَنْتَ خَائِفٌ ؟ »

الْمَرِيضُ : « لِأَنَّهُ هَذَا أَوَّلُ مَرَّةٍ فِي حَيَاتِي أَعْمَلُ عَمَلِيَّةً جِرَاحِيَّةً . »

الطَّبِيبُ : « لَا تَقْلَقْ ، أَنَا مِثْلَكَ أَيْضًا ، هَذَا أَوَّلُ عَمَلِيَّةٍ جِرَاحِيَّةٍ أَعْمَلُهَا . »



70



الدرس الرابع

تَفَكَّرْ سَاعَةً فَيَزِ مِنْ عِبَادَةِ سَبْعِينَ سَنَةً. زَسُوْنَا اللهُ (ص)

مترادف

عَمَلٌ

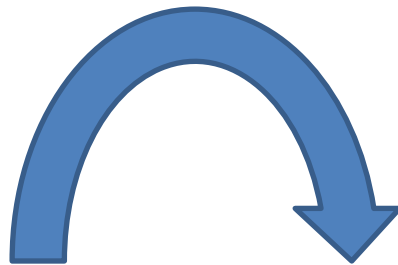
فِعْلٌ

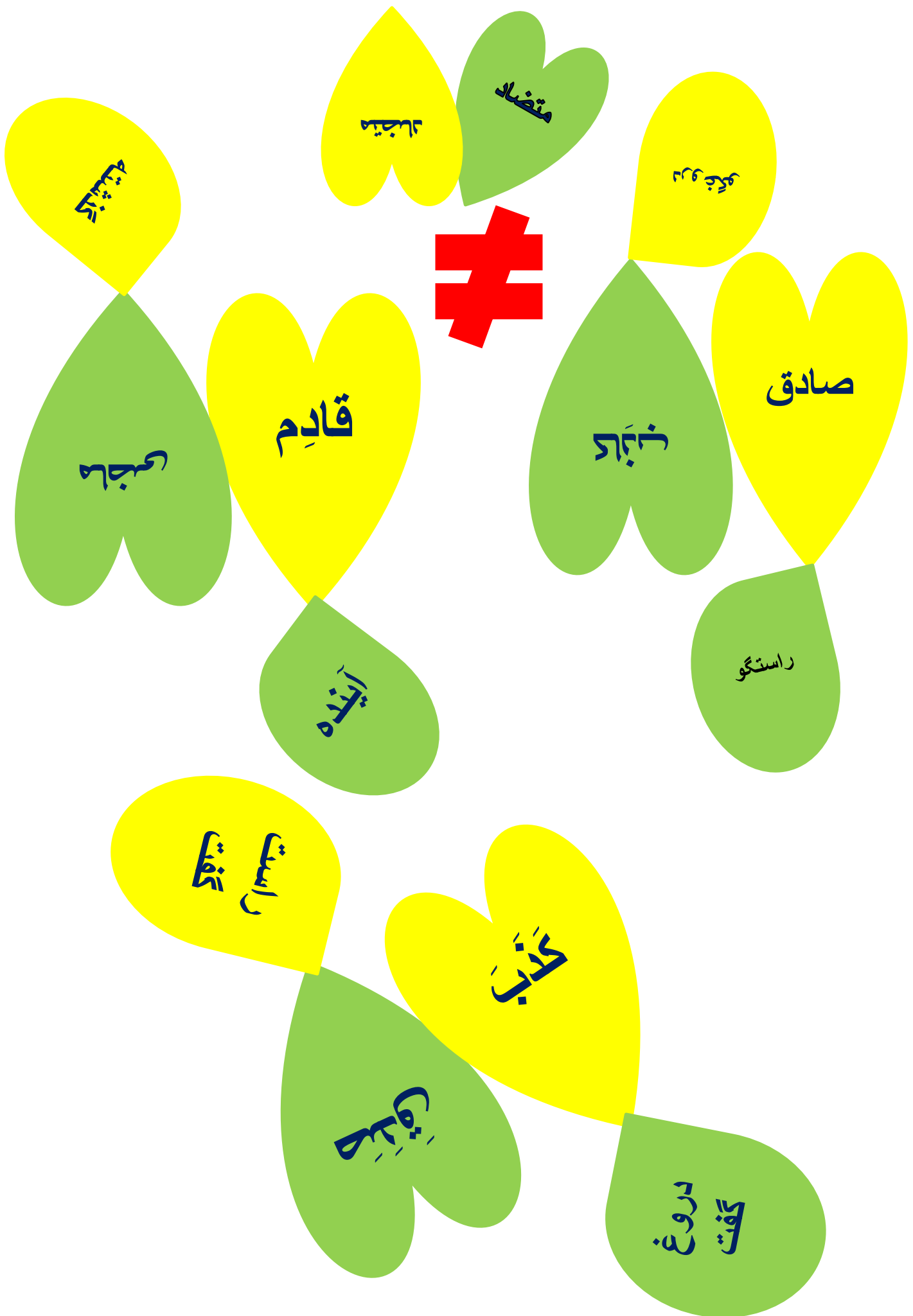
رَأَى

شَاهَدَ

كَار

رَأَى





#

صادق

خبر

قائم

حجبه

کوشش

مخالف

متضاد

مخالف

آینده

راستگو

راست
گفت

خبر

صدیق

دروغ
گفت

• سوم شخص مفرد فعل مضارع : یعنی همان فعل مفرد که انجام کار به او نسبت داده می شود.

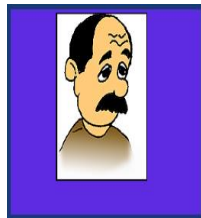
مانند: او می نویسد ، او می خواند و ...

مضارع

ماضی

او می رود

هُوَ يَذْهَبُ



هُوَ ذَهَبَ

او رفت

هِيَ تَذْهَبُ



هِيَ ذَهَبَتْ

• فعل اول شخص جمع : در این شکل فعل گویندگان انجام کار را به خودشان نسبت می دهند و کاربرد آن برای مذکر و مؤنث یکسان است. مانند : ما می نویسیم ، ما می خوانیم و ...

مضارع

ماضی

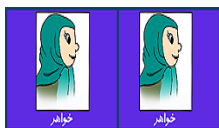
نَحْنُ نَذْهَبُ



نَحْنُ ذَهَبْنَا

ما رفتیم

نَحْنُ نَذْهَبُ



نَحْنُ ذَهَبْنَا

ما می رویم

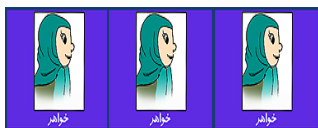
ما رفتیم

نَحْنُ نَذْهَبُ



نَحْنُ ذَهَبْنَا

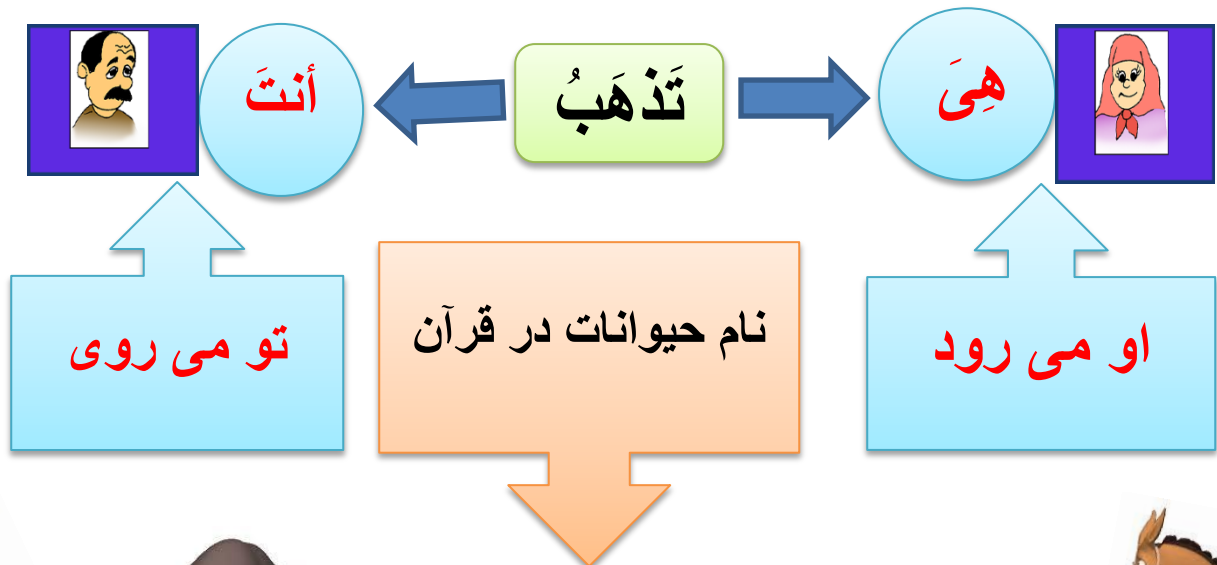
نَحْنُ نَذْهَبُ



نَحْنُ ذَهَبْنَا

فعل « تَذَهَبُ » در دو معنا به کار می رود : « می روی ، می رود » که فعل عربی هردو معنا ، از لحاظ ظاهری کاملاً شبیه هم است. تفاوت این دو فعل را در جمله یا از روی ضمائر آنها می توان تشخیص داد.

مثال :



بَعُوضَةٌ



خِنْزِير



فَرَّاشَةٌ



هُدُودٌ



حِمَارٌ



نَحْلٌ



كَلْبٌ



غَرَابٌ



بَقْرَةٌ



نَاقَةٌ



ذئب



قَم



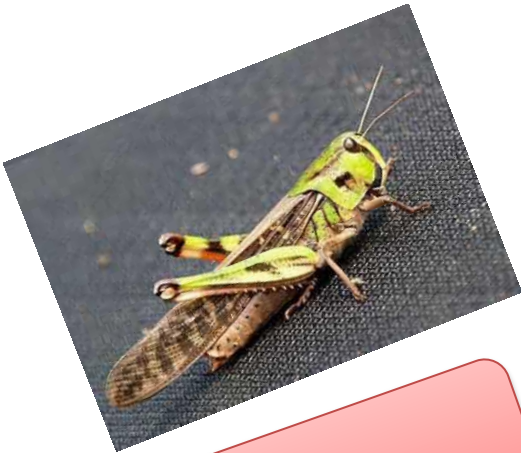
حَيَّة



ذباب



نَملة



جراد



قِرْدَة

مترادف ها

حَبِيب = صَدِيق

أَتَى = جَاء

أَبْصَار = عُيُون

کاربرد کلمه
« ما »

ما

پرسشی

ما هذه؟
هذه سَيَّارَةٌ.

منفی

ما جَلَسْتُ تَحْتَ الشَّجَرَةِ .
زیر درخت ننشستم .

ساختار درس دوم تا پنجم در یک نگاه

فارسی

عربی

فارسی

عربی

ما می رویم

نَحْنُ نَذْهَبُ

من می روم

أَنَا أَذْهَبُ

شما

درس 6 و 7

تو می روی

أَنْتَ تَذْهَبُ

می روید

درس 8 و 9

او می رود

أَنْتِ تَذْهَبِينَ

آنها

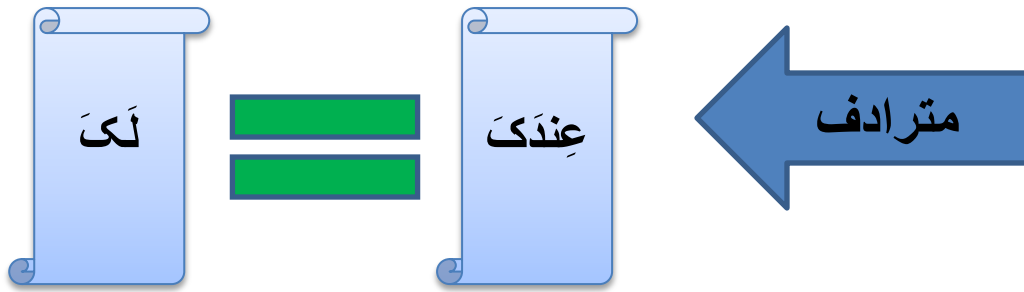
درس 8 و 9

او می رود

هُوَ يَذْهَبُ

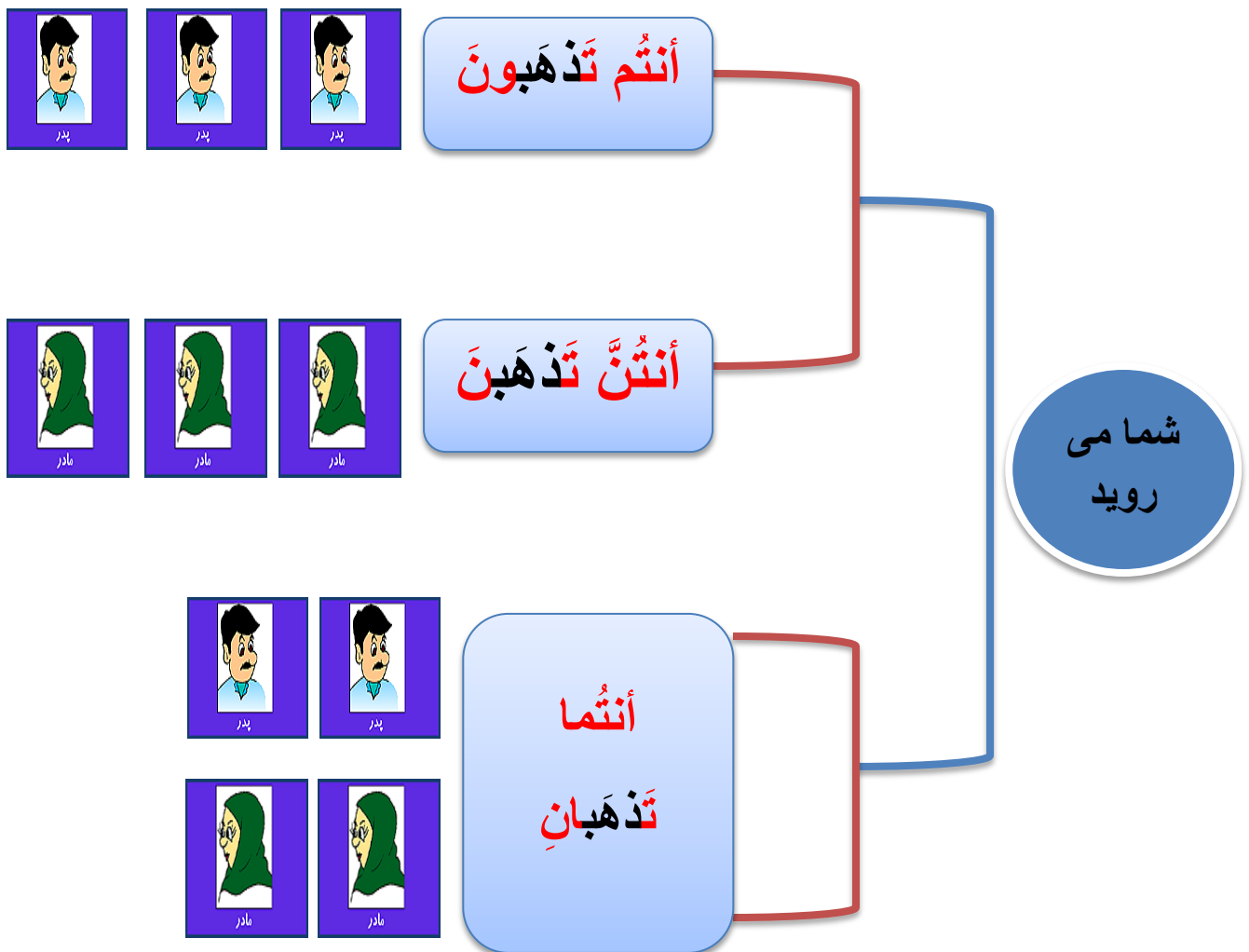
می روند

هِيَ تَذْهَبُ

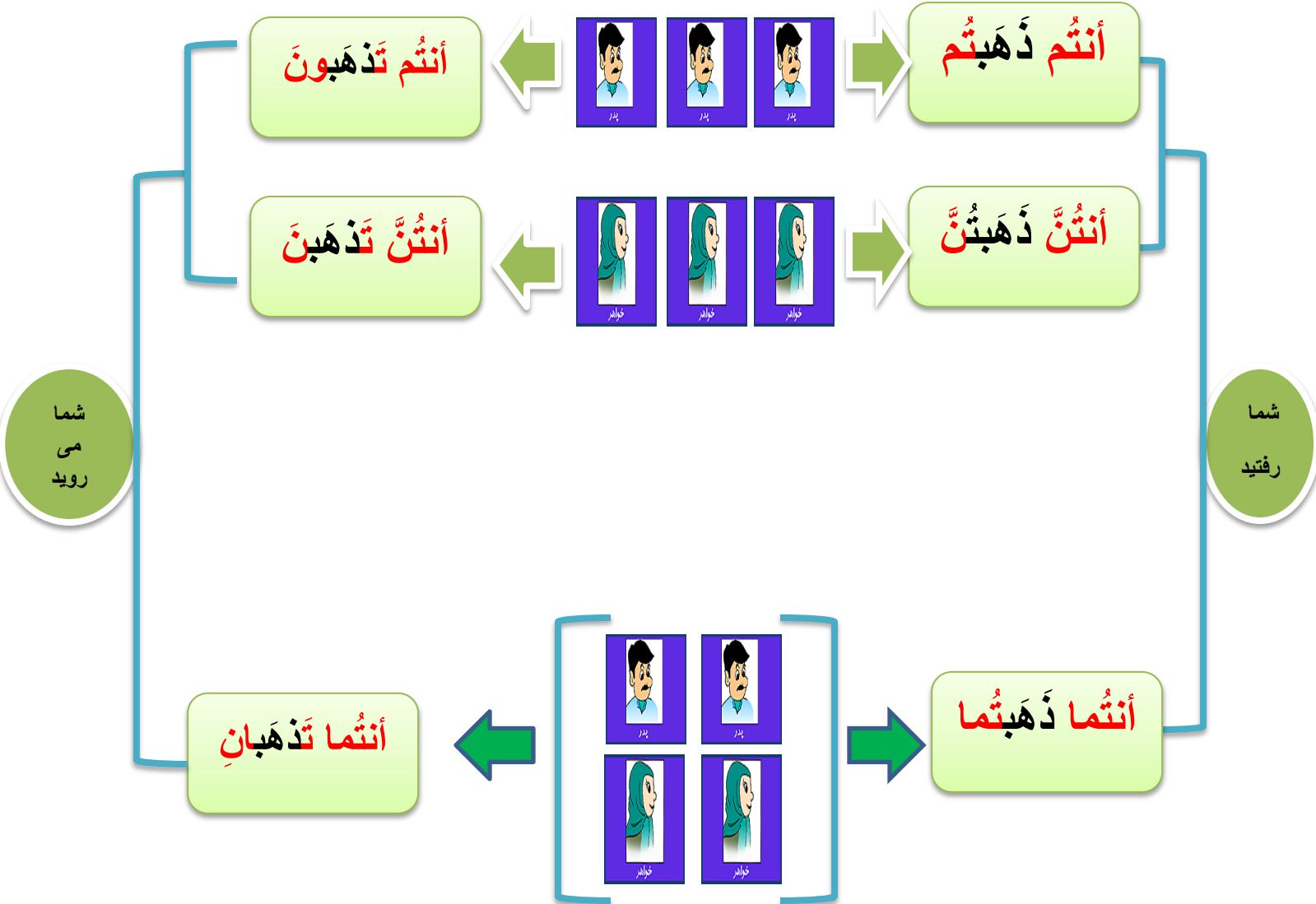


- در این درس با 4 حالت دیگر فعل مضارع آشنا می شوید که در این فعل ها انجام دهندگان کارها مورد خطاب ما بوده و با آنها صحبت می کنیم. به این فعل های مخاطب جمع در فارسی ، دوم شخص جمع گفته می شود. مانند: شما می نویسید و...

- مثال در عربی :



- همان طور که می بینید هر چهار فعل مضارع به یک صورت ترجمه شدند چرا که ما در زبان فارسی فعل ها را برای مذکر و مؤنث و مثنی و جمع یکسان به کار می بریم.



فن ترجمه

1. در پاسخ به کلمه پرسشی « **لِمَاذَا** » (برای چه ، چرا) ، می توانیم با « **لِأَنَّ** » : برای این که « **لِ** » شروع کنیم.

مثال:

لِمَاذَا تَذْهَبِينَ إِلَى السُّوقِ ؟

لِأَنَّنا بِحَاجَةٍ إِلَى سِرْوَالٍ .

لِشِرَاءِ سِرْوَالٍ .

2. برای منفی کردن فعل مضارع از حرف « **لا** » استفاده می کنیم.

مثال :

تَعْرِفُ : می شناسی لا تَعْرِفُ : نمی شناسی

متضاد

جَلَبَ ≠ حَمَلَ مَجْنُون ≠ عَاقِل

نصر = مُسَاعَدَة

مترادف

نکات

مَتَى؟ چه وقت؟

در پاسخ به کلمه ی پرسشی « مَتَى؟ : چه وقت؟ » از کلماتی استفاده می کنیم که بر زمان دلالت دارند.

کلماتی که
در جواب
مَتَى می آید

اليوم : امروز

أمس : دیروز

قَبْلَ سَنَتَيْنِ :
دو سال پیش

عَدَا : فردا

بَعْدَ أُسْبُوعَيْنِ
دو هفته بعد

صَبَاحًا : صبح

فِي شَهْرٍ قَادِمٍ
در سال آینده

عَصْرًا : عصر

فِي الشَّهْرِ الْمَاضِي
در ماه گذشته

مَسَاءً :
بعد از ظهر

لَيْلًا : شب

مَتَّى تَرَآنَا وَ نَرَاكَ؟!

کی ما را می بینی و تو را می بینیم؟!

مست
در انتظار
جواب



هر پرنده به کدام خانه؟

تَقُولِينَ

كُنْتُ

يَأْسَ

يَضْحَكُ

قُلْتُ

كَفَّم

مَنَّا

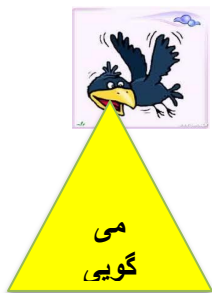
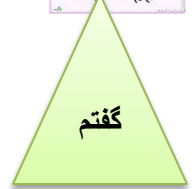
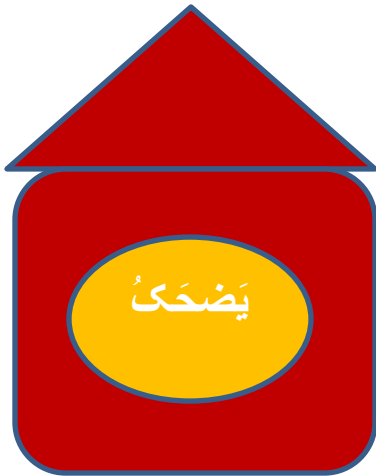
بودم

نامید
شد

می
شد

حمله
میکند

يَهْجُمُ



ساختار درس دوم تا هفتم

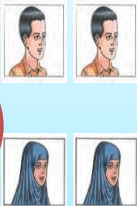
فارسی

عربی

فارسی

عربی

ما می
رویم



نَحْنُ نَذْهَبُ

من می
روم

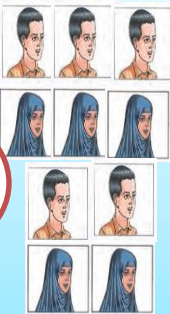
أنا أَذْهَبُ



أنا أَذْهَبُ



شما می
روید



أَنْتُمْ تَذْهَبُونَ
أَنْتُنَّ تَذْهَبِينَ
أَنْتُمْ تَذْهَبَانِ

تو می
روی

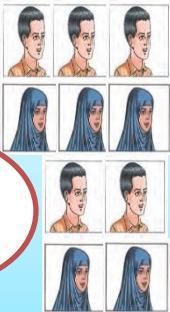
أَنْتَ تَذْهَبُ



أَنْتِ تَذْهَبِينَ



آنها می
روند



درس 8 و 9

او می
رود

هُوَ يَذْهَبُ



هِيَ تَذْهَبُ



مَسْرُور ≠ مَحْزُون مَحْزُون = حَزِين نَهَار ≠ لَيْل

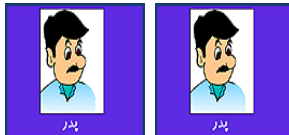
• 4 شکل آخر از فعل مضارع، فعل های سوم شخص جمع هستند ، مانند: آنها می نویسند و ...



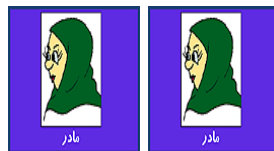
هُم يَذْهَبُونَ



هُنَّ يَذْهَبْنَ



هُمَا يَذْهَبَانِ

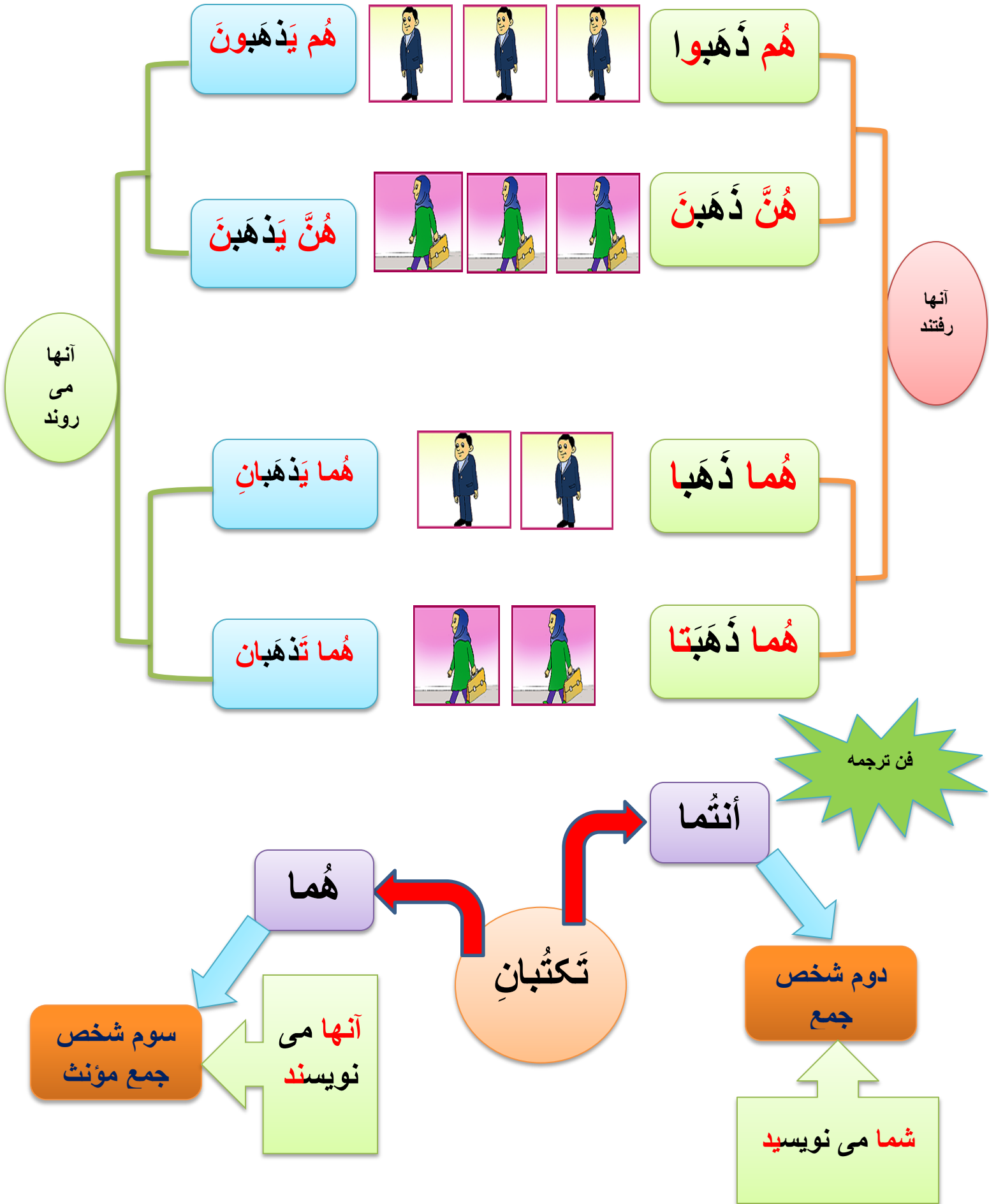


هُمَا تَذْهَبَانِ

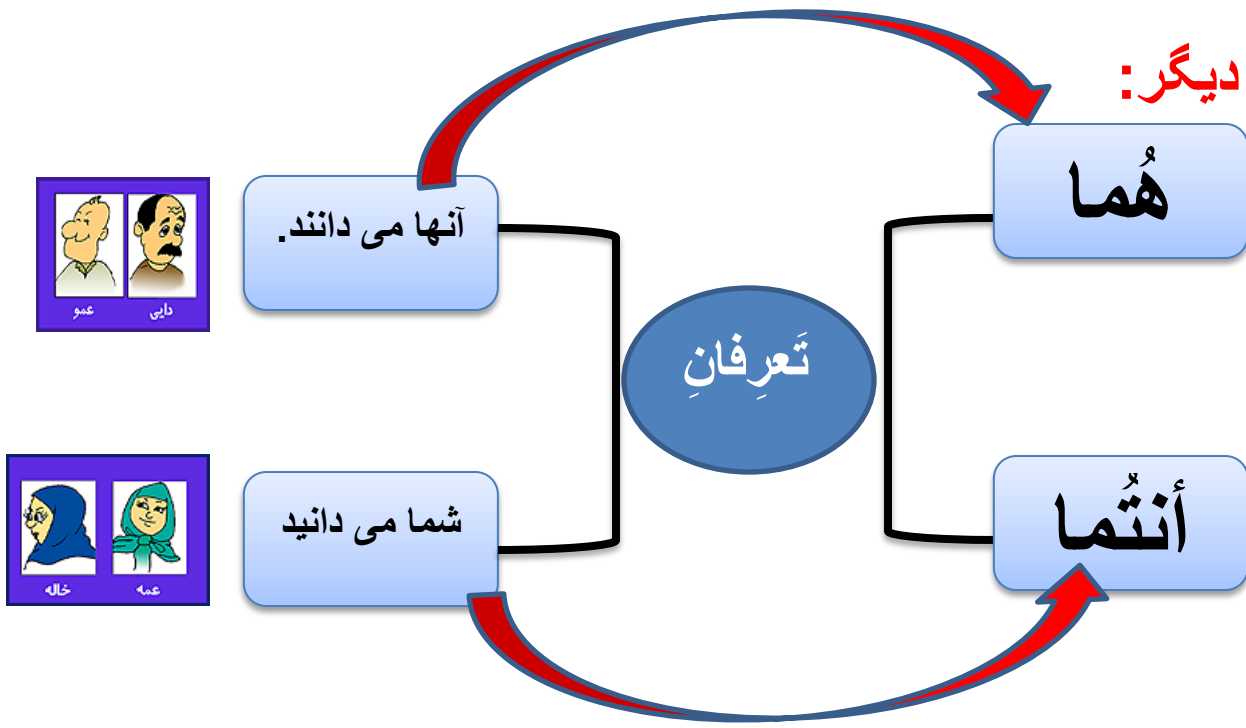
مثال در عربی

آنها می
روند

• مقایسه ی فعل ماضی با مضارع:



• یک مثال دیگر:



ساختار درس دوم تا هشتم

فارسی	عربی	فارسی	عربی
<p>ما</p> <p>می رویم</p>	<p>نَحْنُ نَذْهَبُ</p>	<p>من می روم</p>	<p>أَنَا أَذْهَبُ</p> <p>أَنَا أَذْهَبُ</p>
<p>شما</p> <p>می روید</p>	<p>أَنْتُمْ تَذْهَبُونَ</p> <p>أَنْتُنَّ تَذْهَبْنَ</p> <p>أَنْتُمَا تَذْهَبَانِ</p>	<p>تو می روی</p>	<p>أَنْتَ تَذْهَبُ</p> <p>أَنْتِ تَذْهَبِينَ</p>
<p>آنها</p> <p>می روند</p>	<p>هُم يَذْهَبُونَ</p> <p>هُنَّ يَذْهَبْنَ</p> <p>هُمَا يَذْهَبَانِ</p> <p>هُمَا تَذْهَبَانِ</p>	<p>او می رود</p>	<p>هُوَ يَذْهَبُ</p> <p>هِيَ تَذْهَبُ</p>

متضاد : مَسْمُوح ≠ مَمْنُوع مُجَاز ≠ غَير مُجَاز

- کلمه پرسشی « **كَيْفَ** » به معنی « چگونه , چطور؟ » برای پرسش از چگونگی یا حالت یک شخص یا یک چیز به کار می رود.
- در جواب این کلمه پرسشی از کلماتی استفاده می کنیم که بیانگر حالت باشند.
- برای اسمهای مذکر از اسم حالت مذکر و برای اسمهای مؤنث از اسم حالت مؤنث استفاده می کنیم.
- کلماتی که بیانگر حالت هستند عبارتند از :
مَسْرُور : خوشحال **حَزِين** , **مَحْزُون** : ناراحت **مُؤَدَّب** : با ادب **واقف** : ایستاده **جالس** : نشسته
سَرِيع : با عجله **بارِد** : سرد **حارّ** : گرم **ضاحِك** : خندان **بِسْرَعَة** : تند و با عجله

كَيْفَ تَسْأَلُ الْبِنْتَ مِنَ الْمُعَلِّمَةِ ؟
تَسْأَلُ مُؤَدَّبَةً .

كَيْفَ يَسْأَلُ الْوَالِدُ مِنَ الْمُعَلِّمِ ؟
يَسْأَلُ مُؤَدَّبًا .

نکاتی برای کمک به ترجمه بهتر

- گاهی کلمه « **عِنْدَ : نزد** » یا « **لِ , لَ : برای** » برای مالکیت به کار می رود.

عِنْدَنَا ، لَنَا : داریم

عِنْدِي ، لِي : دارم

عِنْدَكُمْ ، لَكُمْ : دارید

عِنْدَهُ ، لَهُ : دارد

عِنْدَكَ ، لَكَ : داری

عِنْدَهَا ، لَهَا : دارد

فعل يا ضمير
مناسب
بنویسید

فعل يا ضمير
مناسب
بنویسید

...
تَفْعَلَانِ

...
أَنْتَا

... يَفْعَلَانِ

...
أَنْتَا

... تَفْعَلَانِ

... يَفْعَلُونَ

... تَفْعَلِينَ

مضارع

... هُمَا

... هُمَا

... أَنْتُمَا

... هُمَا

... أَنْتُمْ

... تَفْعَلُ

... أَنْتَا

- عددها در هر زبان به دو دسته : « اصلی و ترتیبی » تقسیم می شوند.
- آن دسته از عددها که تعداد را مشخص می کنند مانند : یک ، دو ، سه و اعداد اصلی هستند.
- آن دسته از اعداد که رتبه ای هستند مانند : اول ، دوم ، سوم و ... اعداد ترتیبی هستند.
- به یاد داشته باشید که اعداد ترتیبی همیشه بعد از اسم خود می آیند و هم به شکل مذکر و هم به شکل مؤنث به کار می روند.

اعداد اصلی

واحد: 1

إثنان : 2

ثلاثة : 3

أربعة : 4

خمسة : 5

سِتَّة : 6

سَبْعَة : 7

ثَمَانِيَة : 8

تِسْعَة : 9

عَشْرَة : 10

أحدَ عَشَرَ : 11

إثنا عَشَرَ : 12

اعداد فرد

اعداد زوج

مؤنث

اعداد ترتيبى

مذكر

الاولى

يكم

الأوّل

الثانية

دوم

الثانى

الثالثة

سوم

الثالث

الرابعة

جهارم

الرّابع

الخامسة

ينجم

الخامس

السادسة

ششم

السادس

السابعة

هفتم

السّابع

الثامنة

هشتم

الثامن

التاسعة

نهم

التّاسع

العاشرة

دهم

العاشر

الحادية عشرة

يازدهم

الحادى عشر

الثانية عشرة

دوازدهم

الثانى عشر

• برای بیان ساعت در عربی از اعداد ترتیبی مؤنث استفاده می کنیم.



الوَاحِدَة



الْحَادِيَة عَشْرَة



الْعَاشِرَة

برای بیان ساعت 1 از عدد اصلی استفاده می شود.

تَحْرُسِينَ - مَتَى - إِخْوَةَ - نَجَّحَ - أَقْدِرُ - لَا تَعْرِفُ - كَيْفَ - فَنَازِلِينَ - بِمَ - تُحِبُّ - كَاتِبَانِ - تَذْهَبُ - مَا أَكَلَا - سَيَعْلَمُ - مُعَلِّمَاتٍ - مَا رَجَعَ - أَخَوَاتٍ - سَتُصِيرُ - مَاذَا - يَزْرَعْنَ - سَوْفَ تَكْتُبُونَ - أَيْ - لَا تَطْرُقُ - سَأَلُوا - سَتَحْمِلْنَ - غَسَلَتْ - كَمْ - لَا تَشْرَبَانِ -

السَّنة الدراسية في
الصف الثامن

مستقبل

الخامس :

مضارع
ومنفى

الرابع :

ماضي
ومنفى

الثالث :

اسم ها

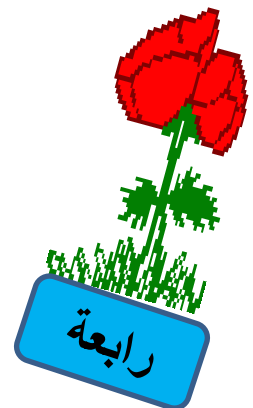
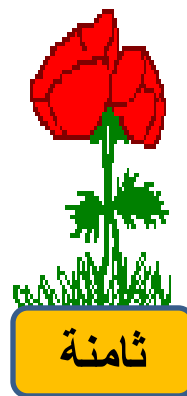
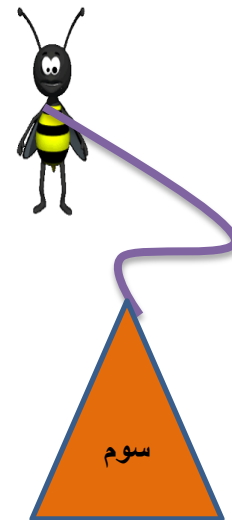
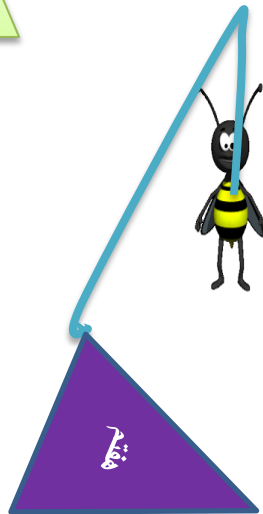
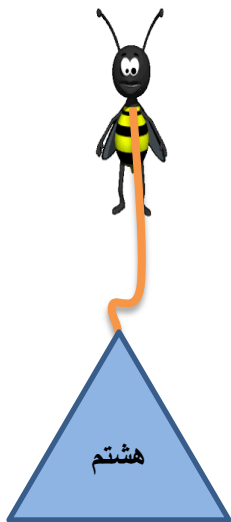
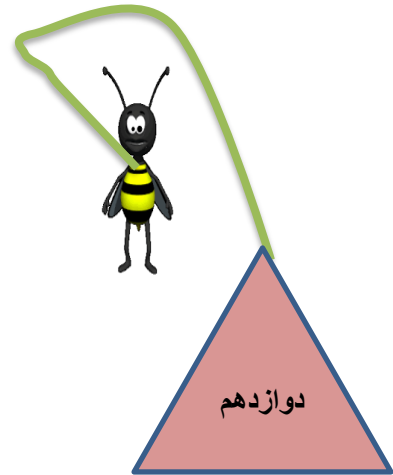
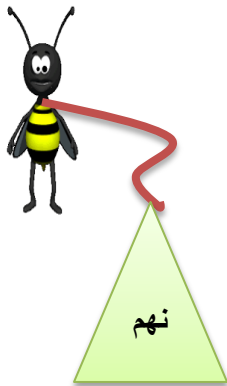
الثاني :

كلمات
پرسشی

الأول :

لَمَّا رَأَى الْبُرْقَانُ
الْبُرْقَانَ وَجَاءَهُ
لِقَائِهِ

هرزنبور عسل را راهنمایی کنید تا از شهد گل مربوط به خود استفاده نماید.



به رايها آسرداين دفتر

حكمايت همچننا باقى است